

**MASTER**<sup>®</sup>  
CLIMATE SOLUTIONS

**MCS Italy S.p.A.**  
Via Tione, 12 - 37010  
Pastrengo (VR) - Italy  
info@mcsitaly.it

**MCS Central Europe Sp. z o.o**  
ul Magazynowa 5A,  
62-023 Gądkki, Poland  
office@mcs-ce.pl

**MCS China LTD**  
Unit 11, No. 198, Changjian Rd.,  
Shanghai, China  
office@mcs-china.cn

4511.655 Edition 12 - Rev. 6

PORTABLE HEATER



**REMININGTON**  
PORTABLE HEATER



UDHËZIMI I PËRDORIMIT	AL
НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	BG
使用和维护手册	CN
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	CZ
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	DE
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE	DK
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	EE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	ES
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE	FI
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	FR
USER AND MAINTENANCE BOOK	GB
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	GR
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU	HR
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	HU
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	IT
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE	LT
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPEŠ GRĀMATINA	LV
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	NL
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	NO
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	PL
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO	PT
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE	RO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	RU
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK	SE
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	SI
PŘÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU	SK
KULLANIM VE BAKIM KİTAPÇIĞI	TR
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	UA
INSTRUKCIJA KORIŠCENJA	YU

REM 2 EPB | REM 3 EPB | REM 3,3 EPB | REM 5 EPB | REM 9 EPB | REM15 EPB | REM 22 EPB

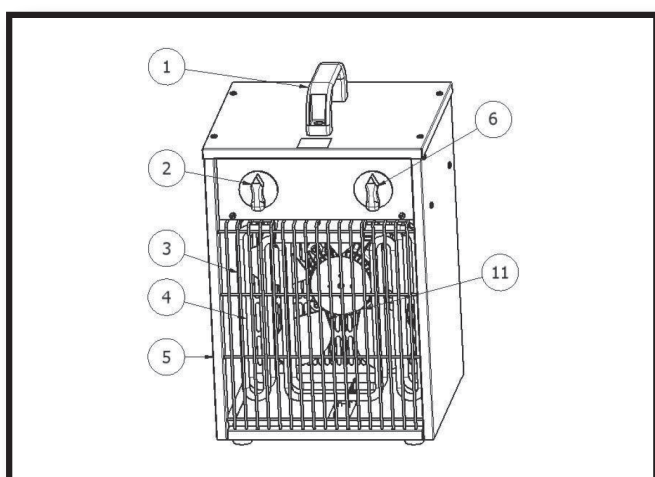
**TË DHENAT TEKNIKE - ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - 技术参数 - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA - TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TECHNIKA EOMENA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK - DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS - TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAII TEHNICE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI - TECHNICKÉ PARAMETRE - TEKNİK ÖZELLIKLER - ТЕХНІЧНІ ДАНИ - TEHNIČKI PODACI**

Model		REM 2 EPB	REM 3 EPB	REM 3,3 EPB	REM 5 EPB	REM 9 EPB	REM 15 EPB	REM 22 EPB
Power	kW	1 - 2	1,5 - 3,0	1,65 - 3,3	2,5 - 5	4,5 - 9	7 - 15	11 - 22
	kcal/h	860 - 1720	1250 - 2500	1433 - 2866	2150 - 4300	3870 - 7740	6450 - 12900	9460 - 18920
Switch Position 1	kW	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Switch Position 2	kW	Fan	Fan	Fan	Fan	Fan	Fan	Fan
Switch Position 3	kW	1	1,5	1,65	2,5	4,5	7,5	11
Switch Position 4	kW	2	3	3,30	5	9	15	22
Max current cons.	A	8,7	13	14,5	7,2	13	22	32
Voltage	V/Hz	230/50	230/50	230/50	400/50	400/50	400/50	400/50
Air displacement	m <sup>3</sup> /h	184	510	510	510	800	1700	2400
Temperature range	°C	5-35	5-35	5-35	5-35	5-35	5-35	5-35
Weight	kg	3,7	5,1	5,1	6	9	15	20
Dimension L x W x H	cm	22x20x33	26x26x41	26x26x41	29x26x41	32x31x47	34x36x52	36x44x64
Resistance norm		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

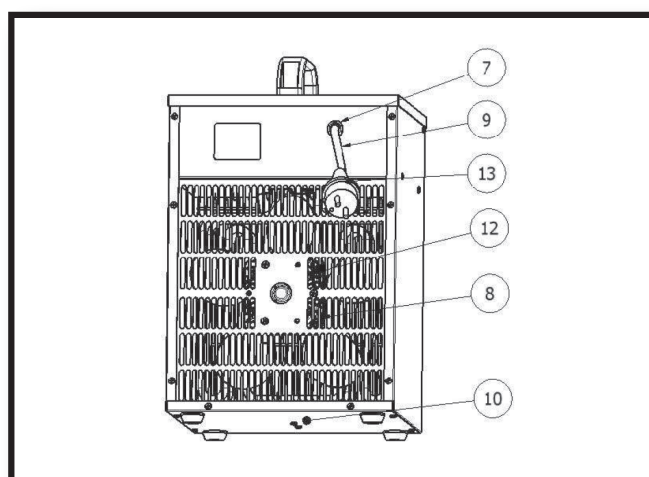
**FIGURAT - ПИСУХКА - 图纸 - OBRÁZKY - ABBILDUNGEN - TEGNINGER - JOONISED - IMÁGENES - KUVAT - DESSINS - PICTURES - ΣΧΕΙΑ - CRTEŽE - RAJZOK - FIGURE - PIEŠINIAI - ZİMĚJUMI - TEKENINGEN - REGNINGER - RYSUNKI - DESENHOS - DESENE TEHNICE - ПИСУHKИ - TECKNINGAR - RISBE - OBRÁZKY - RESIMLER - ПИСУHKИ - CRTEŽE**

**Front REM 2 / 3 / 3,3 / 5 EPB**

**Back REM 2 / 3 / 3,3 EPB**



**Fig. 1**



**Fig. 1**

AL  
BG  
CN  
CZ  
DE  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GB  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RU  
SE  
SI  
SK  
TR  
UA  
YU

AL

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

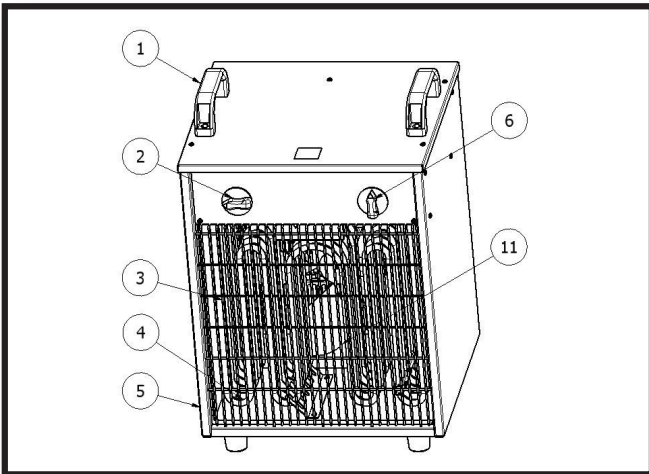
SK

TR

UA

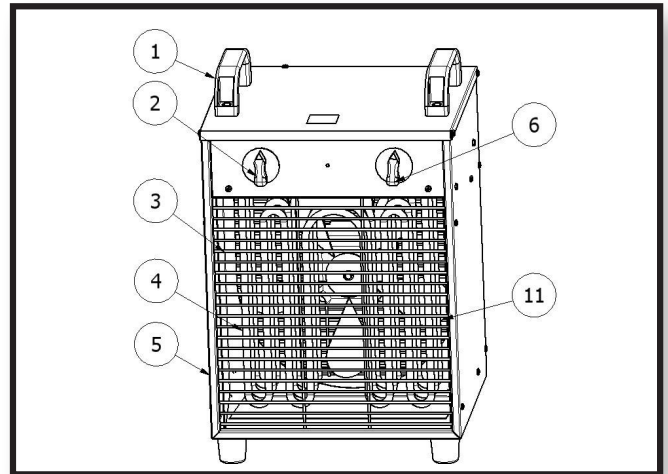
YU

### Front REM 15 / 22 EPB



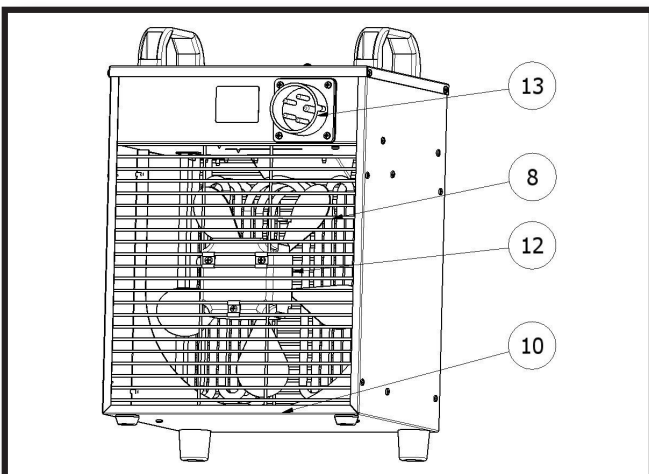
**Fig. 2**

### Front REM 9 EPB



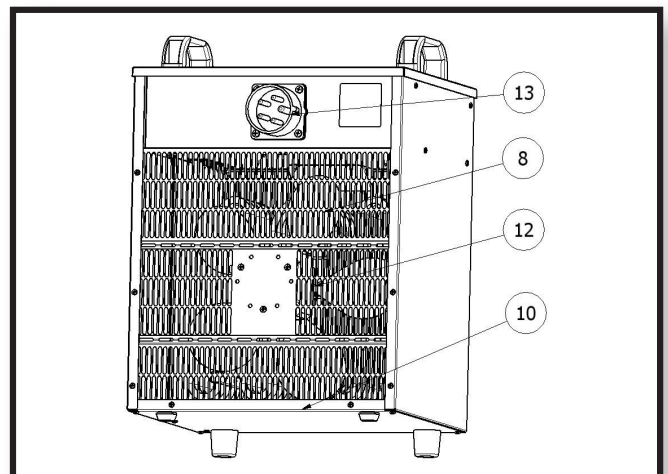
**Fig. 3**

### Back REM 5 / 9 EPB



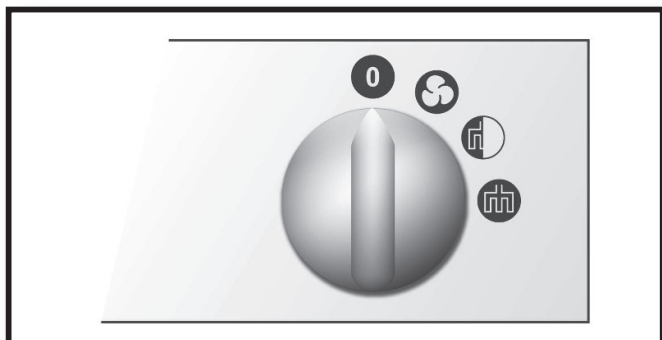
**Fig. 2**

### Back REM 15 / 22 EPB

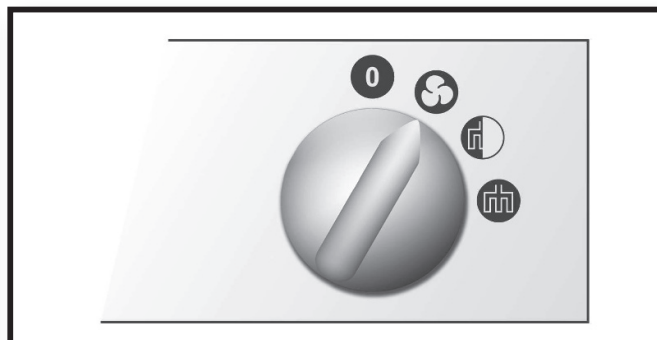


**Fig. 3**

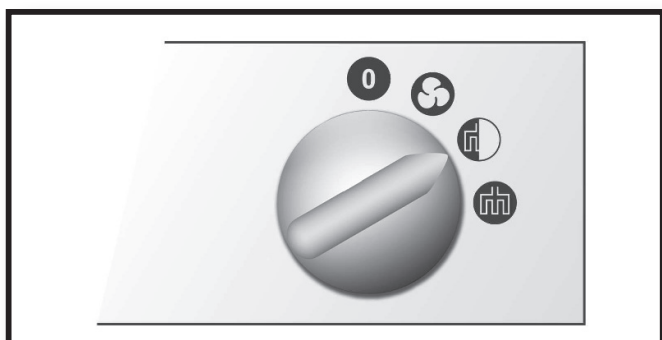
**REM 2 / 3 / 3,3 / 5 / 9 / 15 / 22 EPB**



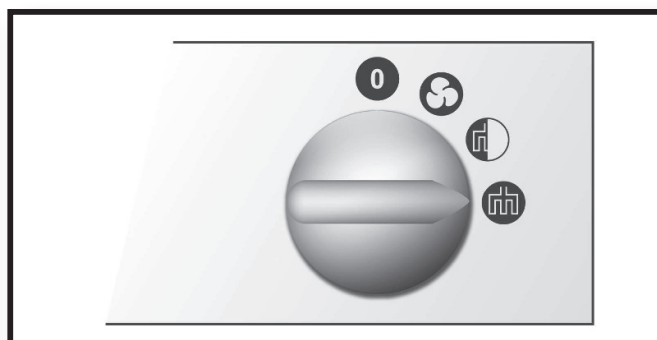
**Fig. 4**



**Fig. 5**

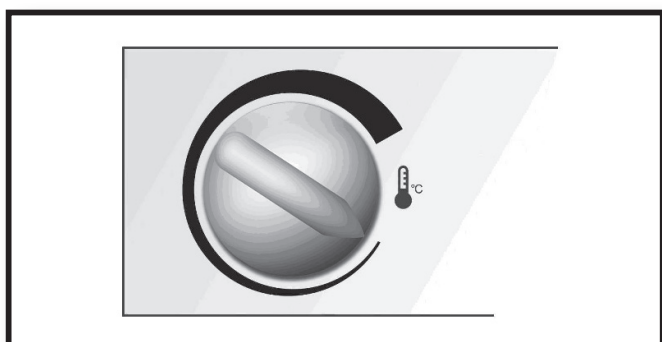


**Fig. 6**



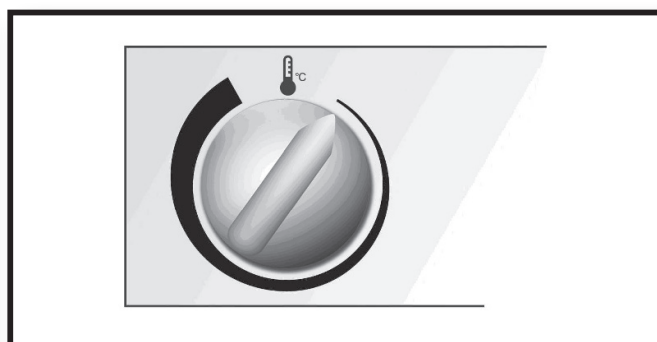
**Fig. 7**

**REM 2 EPB**



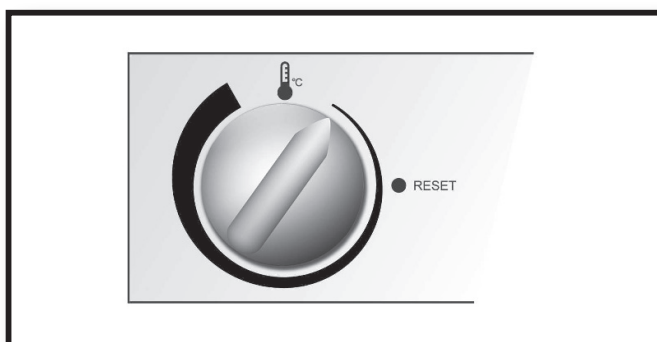
**Fig. 8**

**REM 3 / 3,3 / 5 / 15 / 22 EPB**



**Fig. 8**

**REM 9 EPB**



**Fig. 8**

## SPIS TREŚCI

1...	<b>INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b>
2...	<b>ROZPAKOWANIE I TRANSPORT</b>
3...	<b>OPIS ELEMENTÓW PRODUKTU</b>
4...	<b>PO ZAŁĄCZENIU URZĄDZENIA</b>
5...	<b>WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA</b>
6...	<b>REGULACJA TEMPERATURY</b>
7...	<b>WYŁĄCZNIK TERMICZNY „RESET” (9 EPB)</b>
8...	<b>OKRESOWE SKŁADOWANIE</b>
9...	<b>KONTROLA DZIAŁANIA</b>
10...	<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b>

**WAŻNE!!!** Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji przed uruchomieniem, naprawą, lub czyszczeniem urządzenia. Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnicy powietrza może spowodować ciężkie zranienie, poparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub być przyczyną pożaru.

### ▶▶ 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w zamkniętych pomieszczeniach, np. w magazynach, sklepach, domach. Urządzenie odpowiada dyrektywie 2006/95/EC, 2004/108/EC wraz z normami zharmonizowanymi: EN 60335-1, EN 60335-2-30.

**⚠ OSTRZEŻENIE!!! Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem wtyczkowym. Nie dotykać elementów wewnętrznych urządzenia.**

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.



▶ Nie przykrywać ani nie zakrywać urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.

▶ Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznice, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.

▶ Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.

▶ Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszc-

zeniach zapyłonych oraz takich gdzie znajduje się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.

▶ Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.

▶ Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.

▶ Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.

▶ Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiającym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

▶ Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.

▶ Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.

▶ Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.

### ▶▶ 2. ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

▶ Po otwarciu opakowania wyjąć ze środka urządzenie oraz wszystkie przedmioty które zostały wykorzystane do zabezpieczenia urządzenia w czasie transportu

▶ W przypadku, gdy urządzenie wygląda na uszkodzone, należy o tym natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego urządzenie zostało zakupione.

▶ Do przenoszenia urządzenia służą uchwyty nr.1 rys.1,2,3

▶ Urządzenie powinno być transportowane w oryginalnym opakowaniu, wraz z zabezpieczeniami.

### ▶▶ 3. OPIS ELEMENTÓW PRODUKTU

Patrz rysunki 1-2-3. str. 2

- 1) Uchwyt
- 2) Termostat
- 3) Kratka przednia
- 4) Element grzejny
- 5) Obudowa
- 6) Przełącznik
- 7) Przepust kablowy
- 8) Kratka tylna
- 9) Przewód elektryczny
- 10) Podstawa
- 11) Wentylator
- 12) Silnik
- 13) Wtyczka

### ▶▶ 4. PO ZAŁĄCZENIU URZĄDZENIA

**⚠ OSTRZEŻENIE!!!** Przed załączeniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa co pozwoli na prawidłowe użytkowanie urządzenia.

Należy upewnić się, czy przewód elektryczny nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. Należy również upewnić się, czy parametry elektryczne źródła zasilania odpowiadają danym technicznym z instrukcji lub danym figurującym na tabliczce znamionowej urządzenia. Ustawić urządzenie w pozycji stojącej. Sprawdzić, czy przełącznik jest w pozycji „0” rys.4. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Przekręcić kolejno przełącznik w odstępie 5-sekundowym na odpowiednią pozycję:

- ▶ Tylko wentylator – rys. 5.
- ▶ I stopień ogrzewania – rys. 6.
- ▶ II stopień ogrzewania – rys. 7.

### ▶▶ 10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

RODZAJ USTERKI	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Silnik pracuje, ale urządzenie nie grzeje	Zadziałał bezpiecznik termiczny Uszkodzony termostat Uszkodzony przełącznik Uszkodzony element grzejny	Wcisnąć przycisk „RESET” po schłodzeniu Wymienić termostat Wymienić przełącznik (modele na 400 V) Wymienić element grzejny
Silnik nie pracuje ale grzałki rozgrzewają się	Uszkodzony silnik Zablokowany wentylator Uszkodzony wyłącznik	Wymienić silnik Odblokować / wyczyścić wentylator Wymienić wyłącznik
Całe urządzenie nie działa	Przerwa w obwodzie elektrycznym Uszkodzony wyłącznik	Sprawdzić podłączenie zasilania Wymienić wyłącznik
Zmniejszony przepływ powietrza	Zanieczyszczony kanał powietrzny Uszkodzony silnik	Udrożnić Wymienić silnik

### ▶▶ 5. WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie, należy przekręcić przełącznik w pozycję „0”. Po wyłączeniu ogrzewania wentylator powinien pracować jeszcze przez 3 minuty.

### ▶▶ 6. REGULACJA TEMPERATURY

Poprzez regulację pokrętle sterującym termostatu (rys. 8 str. 2) można regulować temperaturę w pomieszczeniu. Po osiągnięciu zadanej temperatury, termostat automatycznie wyłączy elementy grzejne. Wentylator nadal będzie pracował, aby urządzenie się nie przegrzało. Gdy temperatura spadnie ponownie poniżej ustalonego poziomu, elementy grzejne załączą się samoczynnie.

### ▶▶ 7. WYŁĄCZNIKA TERMICZNY „RESET” (9 EPB)

Aby podnieść poziom bezpieczeństwa, w urządzeniu znajduje się wbudowany wyłącznik termiczny, który automatycznie wyłącza zasilanie grzałek po przekroczeniu bezpiecznej temperatury. W przypadku jego zadziałania urządzenie należy wystudzić i znaleźć powód wyłączenia. Następnie należy, za pomocą cienkiego przyrządu, wcisnąć przycisk „RESET” (rys. 8.) w celu odblokowania wyłącznika termicznego. W sytuacji, gdy nagrzewnica nie daje się załączyć, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.

### ▶▶ 8. OKRESOWE SKŁADOWANIE

Gdy przez dłuższy czas nie używamy urządzenia, przed schowaniem należy go wyczyścić, przedmuchując wewnątrz sprężonym powietrzem. Urządzenie należy trzymać w miejscu suchym, czystym. Przed ponownym użyciem skontrolować czy przewód elektryczny nie jest uszkodzony. W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.

### ▶▶ 9. KONTROLA DZIAŁANIA

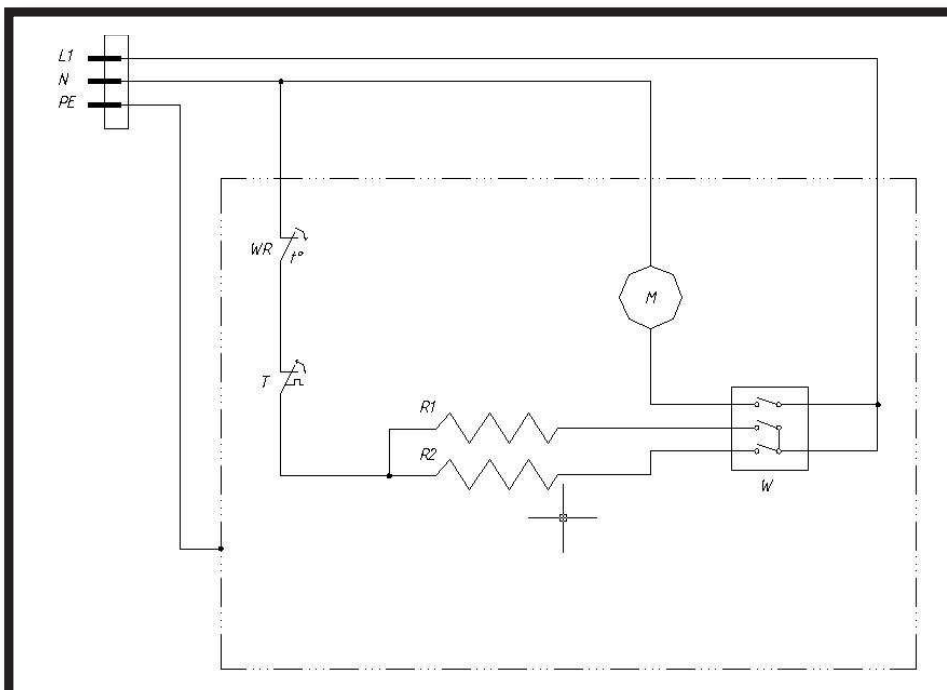
Co najmniej raz w roku urządzenie należy dostarczyć do serwisu w celu dokonania przeglądu technicznego. Jakikolwiek przegląd czy naprawę, może wykonywać tylko przeszkolony i upoważniony przez producenta personel.

AL  
BG  
CN  
CZ  
DE  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GB  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RU  
SE  
SI  
SK  
TR  
UA  
YU

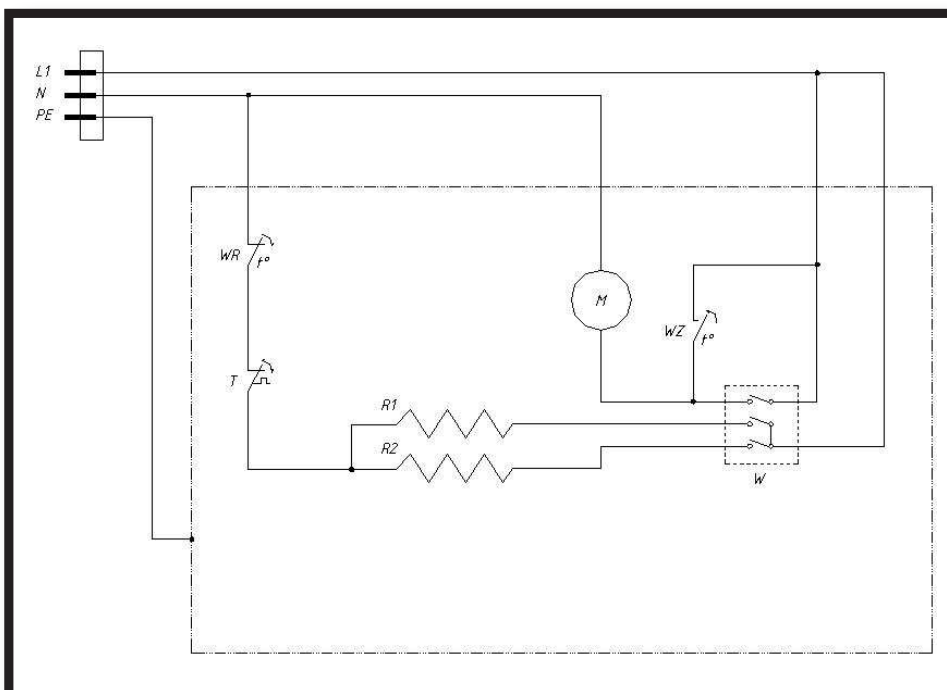
**SKEMA ELEKTRIKE - ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА - 电路图 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA - ELEKTRISCHES SCHALTBILD - EL-DIAGRAM - ELEKTRISKEEM - ESQUEMA ELÉCTRICO - KYTKENTÄKAAVIO - SCHÉMA DE CÂBLAGE - WIRING DIAGRAM - ΣΧΕΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ - SHEMA ELEKTRIKE - ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA - SCHEMA ELETTRICO - ELEKTRINE SCHEMA - ELEKTRISKĀ SHĒMA - SCHAKELSCHHEMA - ELEKTRISK SKJEMA - SCHEMAT ELEKTRYCZNY - ESQUEMA ELÉTRICO - SCHEMĀ ELECTRICĀ - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА - ELANLÄGGNING - ELEKTRIČNA SHEMA - ELEKTRICKÁ SCHÉMA - ELEKTRĐK SEMASI - ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА - SHEMA ELEKTRIKE**

W – switch  
M – motor  
WR – temperature limiter  
WZ – overheat sensor

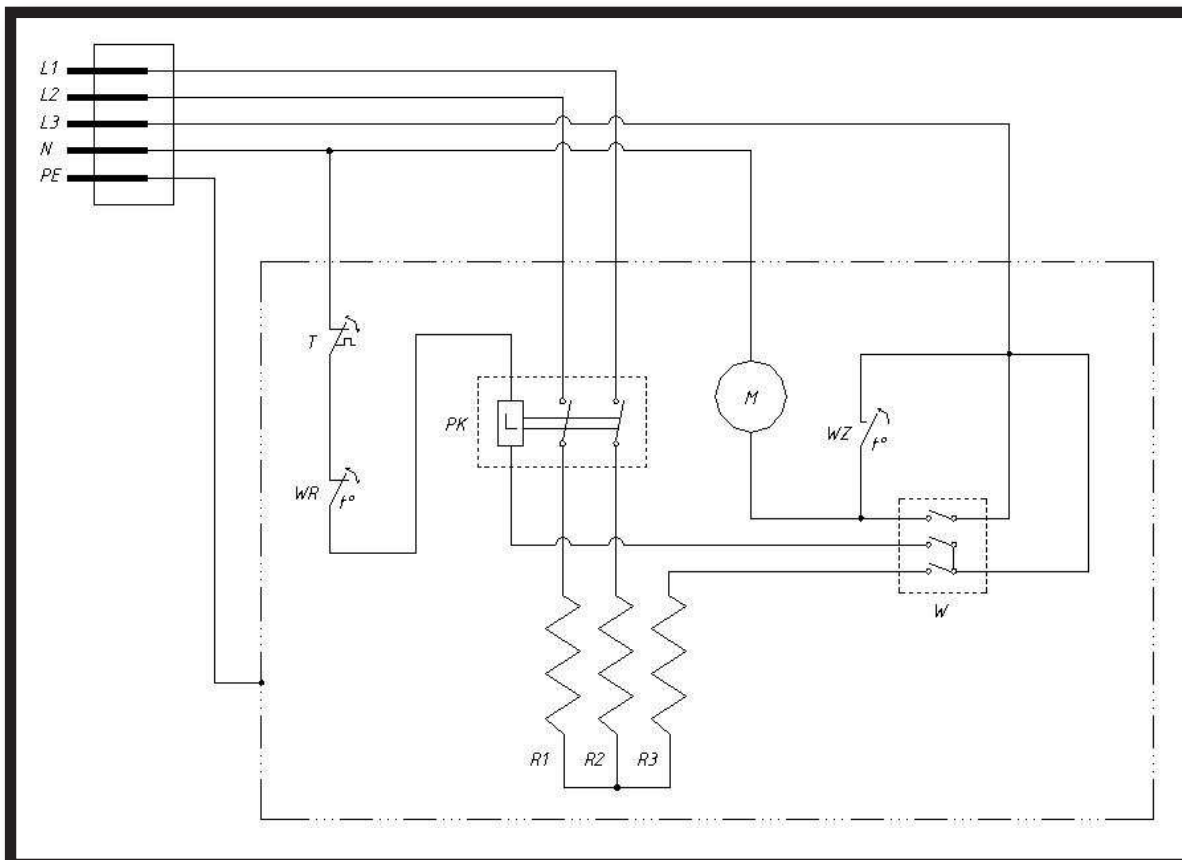
T – thermostat  
PK – relay  
L – coil  
R1,R2,R3,R4,R5,R6 – heating elements



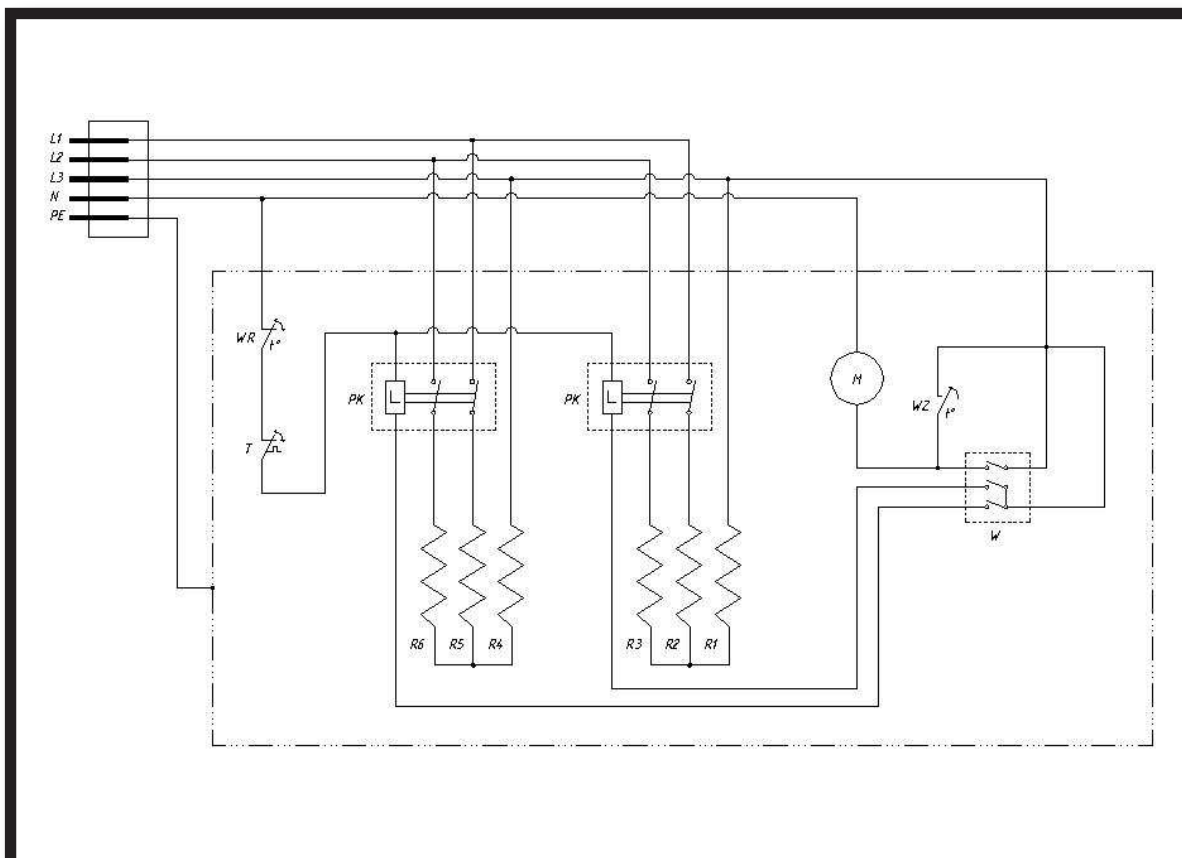
**2 kW**



**3 / 3,3 kW**



**5 / 9 kW**



**15 kW**

AL

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

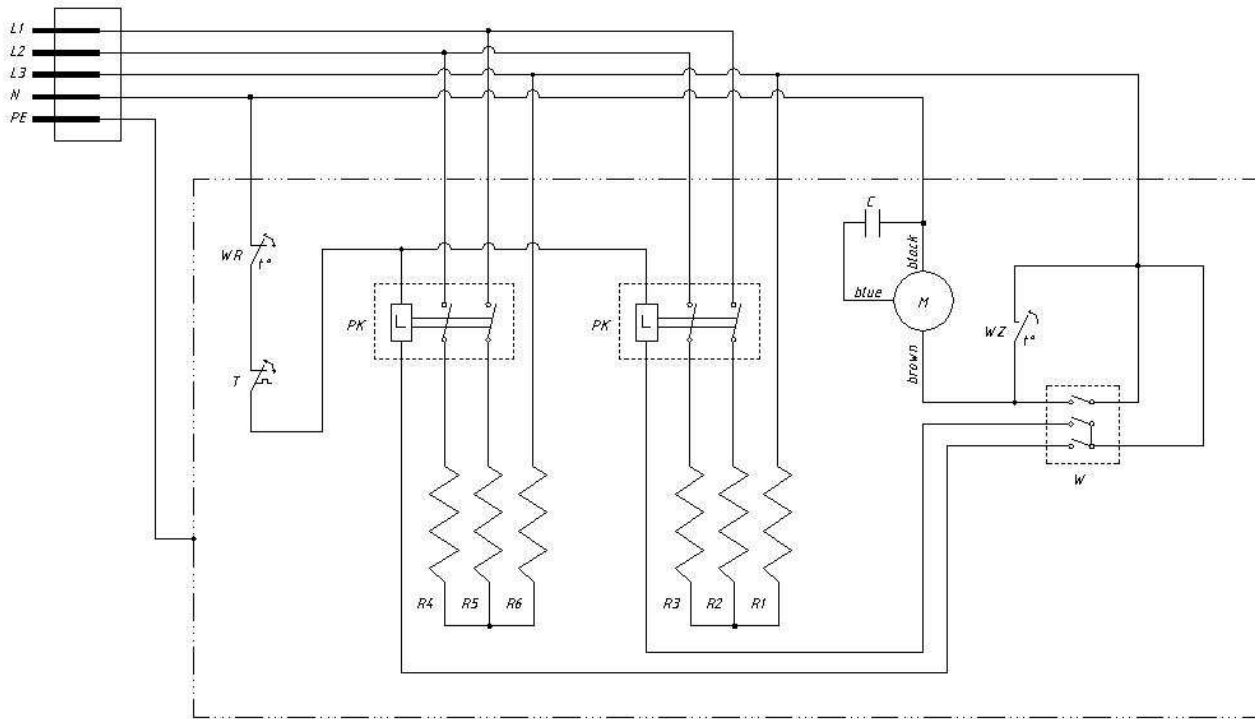
TR

UA

YU



- AL
- BG
- CN
- CZ
- DE
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- GB
- GR
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RU
- SE
- SI
- SK
- TR
- UA
- YU



**22 kW**

AL DEKLARATA E PËRSHTATJES TË BE  
BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС  
CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
CN CE认证  
DE EG- KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
DK EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING  
EE EÜ CE SERTIFIKAAT  
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ  
GB EC DECLARATION OF CONFORMITY  
GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ  
HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI  
HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT  
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE  
LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA  
LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING  
NO EUROPAKOMMISSIONENS SAMSVARSEKTLÆRING  
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE  
PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE  
RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС  
SE EU'S STANDARDDEKLARATION  
SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI  
SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE  
TR UYGUNLUK BEYANATI  
UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС  
YU EC DEKLARACJA O USKLADENOSTI

## MCS Central Europe Sp. z o.o. ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Polska

AL deklarohmë që: BG декларираме, че устройствата: CN 宣告 以下电暖风机: CZ prohlasujeme, že zařizení: DE wir erklären, dass die Geräte: DK vi erklærer hermed, at udstyr: EE kinnitame, et seadmed: ES declaramos que los dispositivos: FI todistamme, että seuraavat laitteet: FR nous déclarons que les appareils: GB declared that appliances: GR δηλώνουμε ότι ηλεκτρικοί θερμαντήρες αέρα : HR deklariramo da uređaji: HU tanúsítjuk, hogy a berendezések: IT dichiariamo che i dispositivi: LT deklaruojame, kad prietaisai: LV deklarējam, ka ierīces: NL wij verklaren dat de toestellen: NO vi erklærer at innretninger: PL deklarujemy że urządzenia: PT declaramos que: RO declarăm că dispozitivul este conform cu: RU заявляем, что оборудование: SE vi försäkrar att apparater: SI izjavljamo, da je oprema: SK prehlásenie, že zariadenie: TR hava ısıtıcılarının direktifler ve normlara: UA заявляємо, що обладнання: YU izjavljujemo da:

### REM 2 EPB, REM 3 EPB, REM 3,3 EPB, REM 5 EPB, REM 9 EPB, REM 15 EPB, REM 22 EPB

AL përshtatën direktivët BG Отговарят на директивите CN 严格符合 CZ Jsou v souladu s nařízenými DE erfüllen die Richtlinien DK er i overensstemmelse med direktiver EE vastavad direktiividele ES cumplen con las directivas FI täyttäämukaisia direktiivejä FR sont conformes aux directives GB conform to directives GR ανταποκρίνονται προς οδηγίες HR zadovoljavaju direktive HU megfelel az irányelveknek IT sono conformi alle direttive LT atitinka direktyvas LV atbilst direktīvām NL voldoen aan directieven NO følger direktiver PL spełniają dyrektywy PT cumprem as directivas RO îndeplinește directivele RU соответствуют требованиям директив SE efterföljer uppsatta direktiv SI so skladni z direktivami SK sú v súlade so smernicami TR uygun olduğunu UA відповідають вимогам директив YU zadovoljavaju direktive

### 2006/95/EC, 2004/108/EC

AL dhe normë BG И норми CN 的指令和规范 CZ A normami DE und Normen DK og standarder EE ja normidele ES y las normativas FI ja normit FR et aux normes GB and norms GR και πρότυπα HR i standarde HU és szabványoknak IT e norme LT ir normas LV un normām NL en normen NO og normer PL i normy PT e normas RO și norme cerute RU и норм SE och normer SI in normami SK a normami TR beyan ederiz UA i норм YU i standarde

### EN 60335-1, EN 60335-2-30

Stefano Verani



CEO MCS Group

Gądk, 12-04-2011 / CE-10

AL

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

TR

UA

YU

AL

**LV - Informācija par izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizēšanu**

- Izlietotas elektriskās un elektroniskās ierīces izmest ar citiem atkritumiem lietotājiem ir aizliegts saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2002/96/EC.

BG

- Šis simbols, attēlots uz ierīces, informē, ka tā ir elektriska vai elektronika ierīce, kuru pēc izlietošanas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.

CN

- Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

CZ

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

DE

**NL - Wegwerpen van uw afgedankt apparaat**

- Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.

DK

- Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC.

EE

- Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsysteem voor elektrische en elektronische apparaten.

ES

- Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

FI

**PL - Usuwanie starego produktu**

- Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

FR

- Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

GB

- Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

GR

- Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucanie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

HR

**PT - Descartar-se do seu produto velho**

- O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

HU

- Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado or uma cruz estiver anexado a um produto, isto signifi ca que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

IT

- Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

LT

- Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios.

LV

**RO - Casarea aparatelor vechi**

- Această siglă (un cos de gunoi încercuit si tăitat) semnifi că faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/ EC.

NL

- Aparatele electrice si electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.

NO

- Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător si sănătății publice.

PL

- Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

PT

**SE - Undangörande av din gamla produk**

- Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

RO

- När den här överstrukna sopkorgen på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC.

RU

- Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

SE

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

SI

**SI - Končno odvajanje generatorja**

- Ta generator toplega zraka je bil načrtovan in proizveden z kakovostnimi materiali in sestavni deli se lahko predelujejo za ponovno uporabo.

SK

- Kadar izdelek ima pritrjeno tablico z oznako z velikim zbiralnikom odpadkov z kolesi in ta oznaka je zaznamovana z križem, pomeni, da je izdelek zaščiten z Direktivo Evropske Skupnosti 2002/96/EC.

TR

- Dobro vam priporočamo, da se informirate glede krajevnega sistema za izbornu zbiranje električnih in elektronskih izdelkov.

UA

- Vedno upoštevajte veljavne krajevne predpise in nikoli ne odvajajte stare izdelke skupaj z navadnimi hišnimi odpadki. Nepravilno odvajanje teh izdelkov lahko povzroči hude poškodbe osebam in okolju.

YU

AL  
BG  
CN  
CZ  
DE  
DK  
EE  
ES  
FI  
FR  
GB  
GR  
HR  
HU  
IT  
LT  
LV  
NL  
NO  
PL  
PT  
RO  
RU  
SE  
SI  
SK  
TR  
UA  
YU

**Supply cords for 3-phase electric heaters**

Type of heater	Supply cord for heaters intended to be used on building sites	
	Socket (female) from heater side	Supply cord (shall not be lighter than)
5 kW / 9 kW	400V / 16A / IP44 / 5P	5G1,5 H07RN-F
15 kW / 22 kW	400V / 32A / IP44 / 5P	5G4 H07RN-F

Type of heater	Supply cord for heaters intended to be used in greenhouse	
	Socket (female) from heater side	Supply cord (shall not be lighter than)
5 kW / 9 kW	400V / 16A / IP44 / 5P	5G1,5 H05RN-F
15 kW / 22 kW	400V / 32A / IP44 / 5P	5G4 H05RN-F

Type of heater	Supply cord for heaters intended to be used in remain place	
	Socket (female) from heater side	Supply cord (shall not be lighter than)
5 kW / 9 kW	400V / 16A / IP44 / 5P	5G1,5 H05RR-F
15 kW / 22 kW	400V / 32A / IP44 / 5P	5G4 H05RR-F

**CAUTION: Listed the supply cords should be used only for electric air heaters produced by MCS Central Europe Sp. z o.o. !!!**